



**Kalevi Jahtklubi Avamerepurjetamise  
Karikasarja SEIKO CUP 2019  
E4 KARIKAVÕISTLUS**

18. – 19. mai 2019  
Tallinn, Eesti Vabariik

Korraldajad kogu  
**Kalevi Jahtklubi**  
koostöös Eesti Jahtklubide Liiduga

## **PURJETAMISJUHISED**

### **1. REEGLID**

1.1 Regatt viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite (PVR 2017-20), Võistlusteate ja Purjetamisjuhiste alusel.

1.2 Kehtivad

- ORC Rating Rules;
- International Measurement System (IMS);
- ESTLYS reeglid;
- Folkboot klassireeglid (spinnakeri kasutamine on lubatud);
- Draakon klassireeglid;
- World Sailing avamerepurjetamise erimäärused, kategooria 4 järgmiste eranditega:

p.4.26 – soovituslik;

p.5.01.1 a) - ei kehti, kõigil osalejatel peab olema päästevest kandevõimega vähemalt 100N;

p.5.01.1 c) - soovituslik.

1.3. Lubatud on kasutada kantivat kiilu, kui see on deklareeritud. Käesolev punkt muudab PVR reeglit 51, PVR reeglit 52 ei kohaldata.

1.4. Vanematel jahitüüpidel, mille konstruktsioon ei võimalda täita kõiki erimääruste reegleid, võib ette näha erandeid.

1.5 Kui tekib keeleline konflikt reeglite vahel, loetakse määravaks inglisekeelne tekst.

### **2. TEATED VÕISTLEJATELE**

2.1 Teated võistlejatele pannakse välja ametlikule

**Kalev Yacht Club Offshore Sailing Series  
SEIKO CUP 2019  
E4 CHAMPIONSHIP**

May 18 – 19, 2019  
Tallinn, Estonia

Organizing Authority  
**Kalev Yacht Club**  
in cooperation with Estonian Yachting  
Union

## **SAILING INSTRUCTIONS**

### **1. RULES**

1.1 The regatta will be governed by The Racing Rules of Sailing (RRS 2017-20), Notice of Race and Sailing Instructions.

1.2 The following documents will be in effect:

- ORC Rating Rules;
- International Measurement System (IMS);
- ESTLYS Rules;
- Folkboot class rules (Folkboats may use the spinnakers – class rules 9.01)
- Dragon class rules;
- World Sailing Offshore Special Regulations, category 4 with the following exceptions:

p.4.26 – recommended;

p.5.01.1 a) - does not apply, 100N buoyancy is mandatory instead of 150N buoyancy;

p.5.01.1 c) - recommended.

1.3. Folkboats may use the spinnakers (class rule 9.01).

1.4. For the older boats, which design may not comply with the World Sailing Offshore Special Regulations, the exceptions may be anticipated.

1.5. If there is a conflict between languages, the English text shall prevail.

### **2. NOTICES TO COMPETITORS**

2.1 Notices to competitors will be posted on the

teadetetahvile Kalevi Jahtklubi sadamas.

official notice board, located in the Kalev Yacht Club harbour..

### 3. PURJETAMISJUHISTE MUUDATUSED

3.1 Muudatused purjetamisjuhistes pannakse välja mitte hiljem kui 2 tundi enne selle sõidu hoiatussignaali, mille kohta need kehtivad.

3.2. Antud päeva sõitude ajakava muudatused pannakse välja hiljemalt eelmise päeva õhtul kell 20:00.

### 3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

3.1 Any changes to the sailing instructions will be posted at least 2 hours before the warning signal of the race in which it will take effect.

3.2. Any changes to the schedule of races will be posted before 20:00 on the previous day it will take effect.

### 4. KALDAL ANTAVAD SIGNAALID

4.1 Kaldal antavad signaalid heisatakse sadama kontori juures olevasse lipumasti.

4.2. Kaldal heisatud signaallipp AP tähendab: „Kõik eelolevad sõidud on edasi lükatud. Ärge lahkuge sadamast enne järgmist informatsiooni“

4.3. Signaallipu AP “1 minut” on asendatud tähendusega “mitte vähem kui 60 minutit”. See muudab PVR reeglit Võistlussignaaliid.

4.4. Signaallipp L tähendab: “Võistlejatele on postitatud teade.”

### 4. SIGNALS MADE ASHORE

4.1 Signals made ashore will be displayed on the flagpole situated near the Harbour Office.

4.2. When flag AP is displayed ashore means: „All races not started are postponed. Don’t leave the harbor prior further information“

4.3. Also “1 minute” is replaced with “not less than 60 minutes” in the race signal AP. This changes RRS Race Signals

4.4. Flag L means: “A notice to competitors has been posted.”

### 5. VÕISTLUSTE AJAKAVA

#### 5.1

Laupäev	18.mai	09:00 - 11:00	Registreerimine ja mõõtmine Kalevi JK sadamas
		11:00	Kaptenite koosolek
		12:00	Päeva esimene hoiatussignaal
Pühapäev	19. mai	11:00	Päeva esimene hoiatussignaal
		ASAP	Võistluste lõpetamine

5.2. Laupäeval peetakse max 4 ja pühapäeval max 3 võistlussõitu.

5.3. Pühapäeval, 19. mail viimane hoiatussignaal mitte hiljem kui 15:00.

5.4 Heisatud signaallipp L võistluskomitee laeval tähendab „Ole valmis purjetama uut võistlussõitu“.

### 5. SCHEDULE

#### 5.1

Saturday	May 18	09:00 – 11:00	Registration & measurement in Kalev YC harbour
		11:00	Skippers’ meeting
		12:00	First warning signal of day
Sunday	May 19	11:00	First warning signal of day
		ASAP	Prize giving ceremony

5.2. On Saturday max 4 and on Sunday max 3 races will be sailed.

5.3. On Sunday May 19 last warning signal no later than 15:00.

5.4 Displayed flag L on the Race Cmmittee boat means: „Be prepared to sail a new race.“

## 6. KLASSILIPUD

### 6.1 Klass ja lipud:

- I grupp ORC I - numbrilipp nr 1
- II grupp ORC II - numbrilipp nr 2
- III grupp ESTLYS I – numbrilipp nr 3
- IV grupp ESTLYS II - numbrilipp 4
- V grupp Draakon – klassilipp tähisega D valgel taustal
- VI grupp Folkboot – klassilipp tähisega F valgel taustal

## 7. VÕISTLUSALA

7.1 Võistlusala paikneb Tallinna lähel Pirita jõesuudme lähistel.

7.2. Raja joonis on Lisa nr 1

## 8. MÄRGID

8.1. Märgid 1; 3s ja 3p on oranzid silindrilised poid; mark 2 on kollane silindriline poi.

## 9. START

9.1. Võistlussõitude stardid toimuvad PVR 26 järgi.

9.2. Stardiliin on kohtunikelaeval asuva oranži lipu ja laevast vasakul asuva oranži lipuga poi vahel.

9.3. Stardigruppide stardid antakse vähemalt viieminutilise intervalliga.

9.4. Starditakse alljärgnevas järjestuses: Folkboot, Draakon, ESTLYS II, ESTLYS I, ORC II, ORC I.

Starti võib anda ka mitmele grupile korraga.

9.5. Iga grupi start on avatud 10 minutit pärast oma grupi jahtide stardisignaali.

**9.6. Paadid mille stardiprotseduur ei käi, peavad hoiduma stardialast eemale.**

## 10. FINIŠ

10.1. Finišiliin on kohtunikelaeval asuva oranži

## 6. CLASS FLAGS

### 6.1 Class and flags:

- I group - ORC I - numeral pennant 1
- II group – ORC II - numeral pennant 2
- III group - ESTLYS I - numeral pennant 3
- IV group - ESTLYS II - numeral pennant 4
- V group – Dragon – class flag with D on white background
- VI group – Folkboot – class flag F on white background

## 7. THE COURSE

7.1 The course will be located in the waters of Gulf of Tallinn near to the creek of Pirita River.

7.2. Precise description of the course will be in Attachment 1.

## 8. MARKS

8.1. Marks 1; 3s and 3p are orange cylindrical buoys; Mark 2 is a yellow cylindrical buoy.

## 9. THE START

9.1. The starting procedure will be in accordance with RRS 26.

9.2. The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the starting mark at the starboard end and the course side of the port-end starting mark.

9.3. The starts for the starting groups will be given with at least a five-minute interval.

9.4. The starts will be given in the following order: Folkboot, Dragon, ESTLYS II, ESTLYS I, ORC II, ORC I.

The start may be given to several groups at the same time.

9.5. The start of each group will be open for 10 minutes after its group starting signal.

**9.6. Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area.**

## 10. FINISH

10.1. The finishing line will be between a staff

lipu ja laevast vasakul asuva oranži lipuga poi vahel.

## 11. KARISTUSED

11.1. Purjetamise võistlusreeglite 2. osa reeglite rikkumise eest rakendatakse muudetud reeglit 44.1 ja 44.2 – karistuse kandmiseks nõutakse ainult ühe pöörde karistust, mis sisaldab ühte pauti ja ühte halssi.

11.2. Teiste rikkumiste eest võib trahvida jahti 1-10% parandatud aja lisamise või kohakaristusega.

## 12. KONTROLLAEG

12.1. Paadid, mis ei finišeerid 25 minuti jooksul pärast seda, kui esimene tema grupi paat on raja läbinud ja finiseerinud, märgitakse mittefiniseerunuks DNF ilma ärakuulamiseta. See muudab PVR reegleid 35, A4 ja A5.

## 13. PROTESTID JA HEASTAMISNÕUDED

13.1. PVR reegel 61 kehtib koos alljärgneva muudatusega: Paat peab informeerima Võistluskomiteed oma kavatsusest protestida teise paadi vastu, vahetult peale seda kui ta finišeerib või katkestab võistlussõidu. See muudab PVR reegli 61.1(a).

13.2. Protesti kontrollaeg on 60 minutit, alates päeva viimase jahi finišeerimist.

13.3. Sama kontrollaeg kehtib ka heastamisnõuetele. See muudab PVR reeglit 62.2.

## 14. PUNKTIARVESTUS

14.1 ORC gruppides kasutatakse parandatud aja arvutamiseks Triple Number Time on Time süsteemi. ESTLYS gruppides kasutatakse parandatud aja arvutamiseks aeg-ajale meetodit. Folkboot ja Draakon klassidel on klassisõit.

Kehtib Vähempunktsüsteem vastavalt PVR Lisale A.

displaying an orange flag on the finishing mark at the starboard end and the course side of the port-end finishing mark.

## 11. PENALTY SYSTEM

11.1. If a boat breaks any of the RRS rules of Chapter 2, rules 44.1 and 44.2 are amended so that only one turn, consisting of one tack and one gybe, is required.

11.2. For other breaches, point penalty or adding 1-10% of corrected time will apply

## 12. TIME LIMIT

12.1. Boats failing to finish within 25 minutes after the first boat in her group sails the course and finishes, will be scored DNF without a hearing. This changes RRS 35, A4 and A5.

## 13. PROTESTS & REQUESTS FOR REDRESS

13.1. RRS 61 will apply, including following amendment: a boat shall inform the race committee of her intention to protest immediately after she finishes or retires. This changes RRS 61.1(a).

13.2. The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day.

13.3. The same time limit applies to request for redress. This changes RRS 62.2.

## 14. SCORING

14. In ORC groups, Triple Number Time on Time scoring system will be used. In ESTLYS groups time-on-time method will be used. Folkboot and Dragon classes have class ranking.

The Low Point Scoring System of RRS Appendix A will apply

14.2. Alates neljandast võistlussõidust kuulub iga paadi halvim tulemus mahaarvamisele.

14.3. Võistlus loetakse peetuks, kui on toimunud vähemalt üks (1) võistlussõit.

### **15. OHUTUSEESKIRJAD**

15.1. Võistlejate tähelepanu pööratakse PVR põhireeglitele 1 ja 4. Eriti peavad võistlejad hindama oma võimekust, paadi seisukorda ja olema kindel, et nad suudavad startida ning võistelda ilma igasuguse riskita mis võib tuleneda tuule tugevusest, vee – ja ilmastikuoludest.

15.2. Paat, mis katkestab võistlussõidu, peab sellest informeerima Võistluskomiteed.

### **16. MEESKONNA VAHETAMINE**

16.1. Meeskonnaliikmete vahetamine on lubatud peamõõtja või peavõistlusjuhi kirjalikul loal.

### **17. VARUSTUSE KONTROLL**

17.1. Paadi ja varustuse vastavust reeglitele ja purjetamisjuhiste võidakse kontrollida igal ajal.

### **18. RAADIOSIDE**

18.1. Võistluskomitee suhtleb regati ajal võistlejatega VHF kanalil 11.

18.2. Võistluskomitee võib suuliselt kinnitada iga võistlussignaali VHF kanalil 11.

18.3. Raadioülekande ebaõnnestumine või vale ajastamine ei anna õigust heastamise küsimiseks. See muudab PVR reeglit 62.1(a).

14.2. When fewer than 4 races have been completed, a boat's regatta score will be the total of her race scores. When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

14.3 One (1) race is required to be completed to constitute a series.

### **15. SAFETY REGULATIONS**

15.1. The competitors shall pay attention to the RRS general rules 1 and 4. The competitors need to evaluate their capability, boat condition to be certain, that they are able to start and compete without any risk caused by the wind strength and wind or weather conditions.

15.2. Boats retiring for any reason in any race shall promptly report to the race committee.

### **16. REPLACEMENT OF CREW**

16.1. To replace a crew member a boat shall have a written permission from the measurer or PRO.

### **17. EQUIPMENT CHECKS**

16.1. A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with rules and sailing instructions.

### **18. RADIO COMMUNICATION**

18.1. The RC will use VHF radio to communicate to the fleet on Channel 11.

18.2. The RC may confirm each Race Signal on Channel 11.

18.3. Failure to make these broadcasts or failure to hear them shall not constitute grounds for granting redress. This changes rule 62.1 (a).



## 19. AUHINNAD

19.1 Iga grupi kolme esimese parema tulemusega jaht meeskonda autasustatakse auhindadega.

19.2 Auhindadega autasustatakse 3 esimest kui grupis on vähemalt 4 osalejat. Kui on vähem kui 4 osalejat grupis, siis saab auhinna ainult esikoha jaht.

## 20. VASTUTUSEST LAHTIÜTLEMINE

20.1 Võistlejad osalevad regatil täielikult oma vastutusel. Vaata purjetamise võistlusreeglite esimese osa reeglit 4, Otsus võistelda. Korraldajad ei võta endale mingit vastutust võistluste eel, võistluste ajal ega pärast võistlust tekkinud materiaalse kahju, vigastuse või surma eest.

## 21. KINDLUSTUS

21.1 Iga osavõttev jaht peab omama kehtivat vastutuskindlustust. Registreerimisel esitada kehtiv kindlustuspoliis. Kindlustussumma miinimum on 200 000 eurot. Kindlustuse saab vormistada ka regatibüroos võistlustele registreerimisel.

Kindlustuspakkumine veebilehel  
<http://www.kjk.ee/seiko-cup-2019/>

## 22. REGATIBÜROO

Piret Salmistu  
+372 50 77217  
E-post: [piret.salmistu@gmail.com](mailto:piret.salmistu@gmail.com)  
<http://www.kjk.ee/seiko-cup-2019/>

Peavõistlusjuht: Andres Talts  
Mõõtja: Agnes Lill  
Protestikomitee esimees: Agnes Lill

## 19. PRIZES

19.1 The prizes will be awarded to the three best-scored boats of each group.

19.2 The prizes will be awarded to the three best-scored boats in case there is at least 4 participating boats in that group. In case of less than 4 boats in the group, only the best-scored boat will be awarded.

## 20. DISCLAIMER OF LIABILITY

20.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS Part 1, rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

## 21. INSURANCE

21.1 Each participating boat shall have a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 200 000 EUR. Competitors can purchase the insurance at the Race Office while registering to the regatta. Insurance offer will be available at

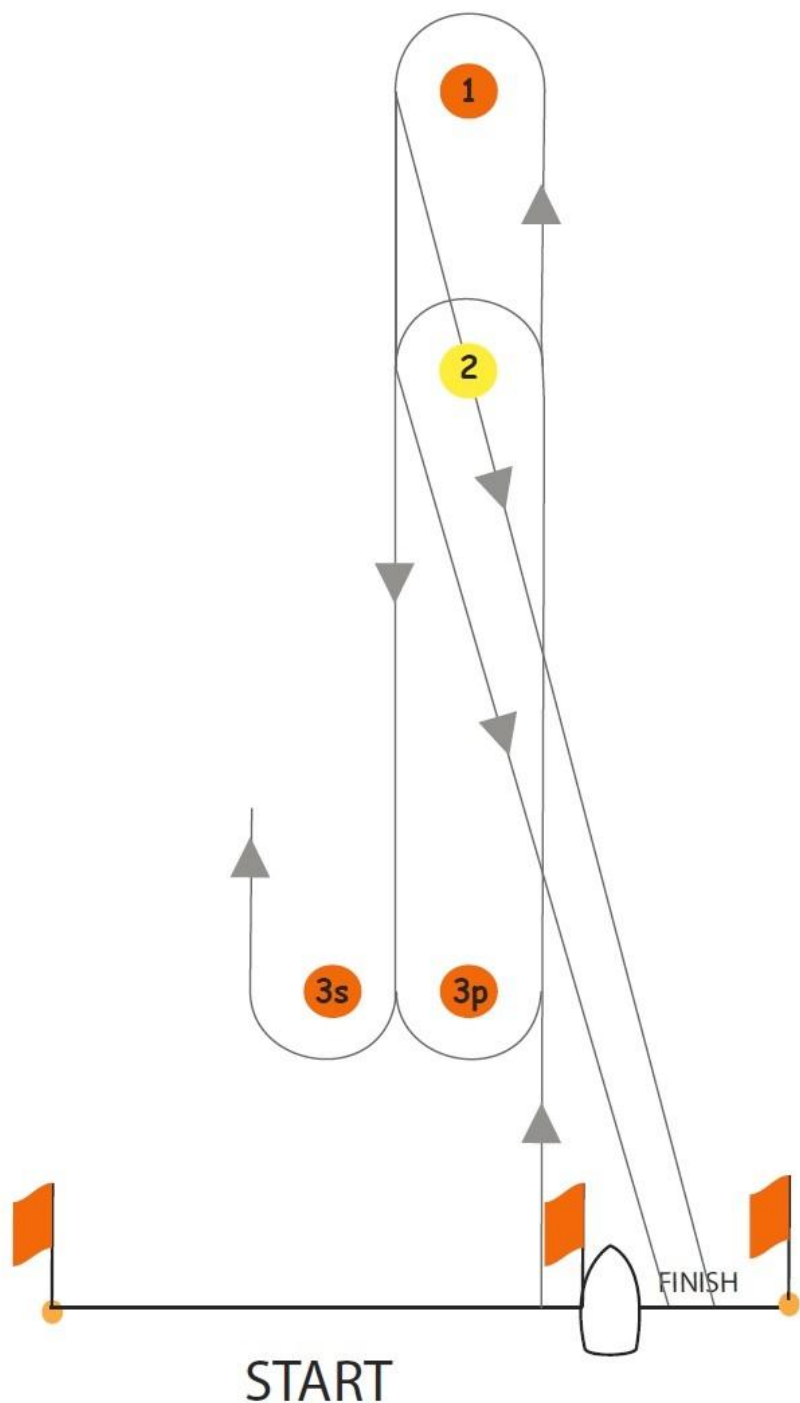
<http://www.kjk.ee/seiko-cup-2019/>

## 22. RACE OFFICE

Piret Salmistu  
+372 50 77217  
E-mail: [piret.salmistu@gmail.com](mailto:piret.salmistu@gmail.com)  
<http://www.kjk.ee/seiko-cup-2019/>

PRO: Andres Talts  
Measurer: Agnes Lill  
Protest Committee Chair: Agnes Lill

LISA 1  
ATTACHMENT 1



ORC I & ORC II

Start - 1 - 3s/3p - 1 - Finish

IESTLYS 1

Start - 1 - 3s/3p - 2 - Finish

III & IV - ESTLYS 2 & Dragon & Folkboot

Start - 2 - 3s/3p - 2 - Finish